

# SAGEN VORARLBERGS.

NACH SCHRIFTLICHEN UND MÜNDLICHEN ÜBERLIEFERUNGEN  
GESAMMELT VON ERLEUTERT

IX F. J. VOÜFBUN.

ZWEITE VERMEHRTE AUSGABE.

NACH DER HINTERLASSENEN HANDSCHRIFT DES HERFÜRSTEN UND AHDENKENS  
ERWEITERT UND MIT EINEM LEBENSBEISPIEL VON HERMANN SANDER

HERMANN SANDER.

INSTITUT.

VERLAG DER WAGNERISCHEN UNIVERSITÄTS-BUCHHANDLUNG.

1889.

# INHALT.

Die mit • bezeichneten Nimmern sind in gebundener Red« orzSbll.

|                                             | Seite   |
|---------------------------------------------|---------|
| Vorwort                                     | III     |
| Dr. F. J. Vonbon, ein Lebensbild            | V I I   |
| B^iltusen. Briefe an Vonbun                 | LX SXIX |
| Die Sagen Vorarlbergs von Dr. F. J. VonTjin | I       |
| Einleitung                                  | S       |

## A. Mytlien und M^rchen.

|                                                 |     |
|-------------------------------------------------|-----|
| I. Wuotan. — Wuotans Heer.                      | 19  |
| 1. 'J>i«Prudigta mlünerSe e                     | 2 1 |
| 2. Tter Seil ins melreiter                      | 2T, |
| 3. Lter Pfferrtehocker.                         | 23  |
| 4. Der Girunwagcu                               | 24  |
| 5. Dia drai Stand«                              | 25  |
| C. Der Pfarrei.                                 | 27  |
| "• Der Mann auf Ssluadi                         | 21  |
| 8. Bas Nachtvolk                                | 28  |
| a. Des Nachttolkes Zug durch Sattins            | 28  |
| b. Das Nachtvolk in Bürs                        | 28  |
| c. Das KachtToliE in Sebruns                    | BS  |
| d. Bas NacMvolk auf dsm Klaslafeld bei Frastana | 28  |
| e. Das Nachtrok in Raggäl                       | 23  |
| 9. Die Vötschmausaag der Kuli                   | 29  |
| 10. 'S Muotas                                   | 29  |
| 11. i'ie Musik und das Wdb                      | 30  |
| 12. Das nächtliche Gelage                       | SO  |
| 13. Der Maultrommler                            | S1  |
| 14. Der Schwegelpfeifer.                        | 32  |
| 16. Die Bedingung                               | SB  |

|                                                        | Seite     |
|--------------------------------------------------------|-----------|
| I(i. Sa« Nachtrok warnt                                | 8*        |
| a. Der Mann mit dem Taktierstotfe                      | 34        |
| b. »Görti, gang wlte uff!*                             | 34        |
| <-.. »\othnagel«                                       | 34        |
| d. Dio Wäsche' an Frohnfasten                          | E5        |
| 17. Das Nachtrok straft                                | 36        |
| a. Das Messer im Knie                                  | 36        |
| b. Das Beil in der Achsel                              | 36        |
| c. 'Der Einaue                                         | 37        |
| <b>II. Fenken</b>                                      | <b>38</b> |
| 1. Das Alter des Fenke»                                | 43        |
| 2. Der Wechselbalg                                     | 44        |
| 3. Die Fenken und die Kinder                           | 45        |
| a. Die hilfreiche Fenkiu                               | 45        |
| lt. Die böse FBldn                                     | 4B        |
| 4. Selbst tbun, selbst haben                           | 47        |
| 5. Der Pflege Lohn <sup>1</sup> .                      | 48        |
| <i. Bor gute Kath                                      | 51        |
| 7. Fenken In der Menschen Dienste                      | 51        |
| a. Jochmiapl. — Joehringglo                            | 51        |
| b. Muggastutz                                          | 52        |
| c. Die Fenkii) in Trantraues                           | 32        |
| d. Rohrinda                                            | 52        |
| e. Der wohlfeile Hirt                                  | ÖS        |
| 8. Die Rutsthifunken in Brai                           | 34        |
| 9. Der bsstrafte Fdrwitz                               | 55        |
| 10. Die Bergm&nnlein vom Houberg im kleinen Walsерtha) | 56        |
| 11. Die wilden Frauen auf dem Tannberg                 | 56        |
| <b>III. Blitze</b>                                     | <b>57</b> |
| 1. Die fremden Kuaeutlein                              | 60        |
| a. Uas Eeiijniännlein auf der Bärenweid                | 60        |
| b. Das Longamftnlei»                                   | 60        |
| C. Das Birtlcini nGäfis                                | 61        |
| d. Das wilde Mftnleinauf Frotats Bhen <sup>A</sup> .   | 61        |
| e. Der Hirte v p nLügliz                               | 61        |
| f. Der wilde Mannauf Burstegg                          | 63        |
| 2. Der Steteli                                         | 63        |
| 3. Der Grauniaun                                       | 64        |

|                                                      | Seite     |
|------------------------------------------------------|-----------|
| 4. Dsr Badbuta . . . . .                             | 65        |
| 5. Die Wette . . . . .                               | 65        |
| fi. Das Schelm affine . . . . .                      | 66        |
| 7. Der gesottene Kuhnirt . . . . .                   | 67        |
| <b>8. Die Decke weggenommen . . . . .</b>            | <b>68</b> |
| <b>9. Der Hausbutz und der Schnster . . . . .</b>    | <b>68</b> |
| 10. Der Bargabutz . . . . .                          | 69        |
| 11. Ganlzer . . . . .                                | 70        |
| 12. Vizotum . . . . .                                | 70        |
| <b>13. Das Walsermannlein . . . . .</b>              | <b>71</b> |
| 14. Die Pfaffenkalleriu . . . . .                    | 71        |
| 15. Das Stühawble . . . . .                          | 72        |
| 16. Frau Ross . . . . .                              | 74        |
| <b>17. Der Butz mit der feurigen Hand . . . . .</b>  | <b>75</b> |
| 18. Der Kellerbutz . . . . .                         | 75        |
| 19. Das Doggi . . . . .                              | 76        |
| a. Das Doggi mit den großen Zupfen . . . . .         | 77        |
| b. Das Doggi als Magd . . . . .                      | 77        |
| c. Die bleiche Ma <sup>^</sup> ii . . . . .          | 77        |
| 20. Der Schratting . . . . .                         | 78        |
| 21. Der Butzomä . . . . .                            | 80        |
| <b>a. Der Butzomä und das Kind . . . . .</b>         | <b>80</b> |
| b. Der schwane Hund . . . . .                        | 80        |
| 32. Der Dreizehnte . . . . .                         | 81        |
| 38. Der Sechste . . . . .                            | 82        |
| 24. Alpenbütze im Breganzerwaid « . . . . .          | 8E        |
| a. Die Kennenden Bfitee auf Ostergunten . . . . .    | 98        |
| b. Die Bfltte als Säumer auf Diedaig . . . . .       | 88        |
| <b>e. Die Senner auf Diedams . . . . .</b>           | <b>84</b> |
| d. Die Elbputzen im Bregenzerwalde . . . . .         | 84        |
| 20. Alpenbütze im Walaerthale . . . . .              | 8<        |
| a. Dio Alpinmeter auf Lagüz . . . . .                | 85        |
| <b>b. Der Lagfizer Alputz . . . . .</b>              | <b>86</b> |
| c. Die fremden Sennerinnen auf Fludriga . . . . .    | 86        |
| d. Die brennende HÖtte auf Fludriga . . . . .        | 86        |
| e. Der Bnia auf Huttla . . . . .                     | 80        |
| <b>26. ilpenbÖtze i m Montavon . . . . .</b>         | <b>B7</b> |
| <b>a. DarBuU auf Valzifenz . . . . .</b>             | <b>87</b> |
| b. Dio fremde Sennerin auf der Gävuer Alpe . . . . . | 87        |
| c. Die schmausenden Blitze in (Sargellen . . . . .   | 88        |
| d. Die Blitze auf Latonz . . . . .                   | 88        |
| o. Die verschmauste Kuh auf Mansaura . . . . .       | 89        |

|                                               | Seite |
|-----------------------------------------------|-------|
| IV. Geister.                                  | 90    |
| 1. Die Sennerin auf Spullers                  | 93    |
| 2. Der Geist auf der KanMuh                   | 92    |
| 3. Vom Ajphiri in+ dem weißen Itoss           | 98    |
| 4. Der Kosthirt geistert                      | 94    |
| 5. Der Geist auf äer Alpe Hintern             | 95    |
| 6. Der Geist auf Gweil                        | 95    |
| 7. Der Geist in dem Kuialoch                  | 96    |
| 8. Der ewige Jude                             | 87    |
| 9. Das Tbräneubächlein (Trazalanz)            | 98    |
| 10. Das Fräulein im Walde                     | 100   |
| 11. Fräulein Ida                              | 101   |
| 12. <b>Hattet</b> und Kind                    | 101   |
| ii. Die Erlösung der Mutter                   | 101   |
| b. Das Gebet der Mutter                       | 102   |
| 15. 'Die <b>goldene</b> Schlange in Wolfurt   | 103   |
| 14. Her Schatzgriiber                         | 104   |
| 16. 'Der Klüshund.                            | 106   |
| 17. "Der Säumer und der Geist                 | 111   |
| 17. Der Mann im Mond                          | 112   |
| 15. Der Stier im Sünser Seu                   | 113   |
| 19. Der Geist beim Festbild                   | 114   |
| 20. Der Geist im Hohlweg                      | US    |
| 21. Der BüntJittenbook                        | 115   |
| •22. Der Pflfer                               | 110   |
| 23. Dio Alte aus der Kehlen                   | 110   |
| 34. Gebannte Geister                          | 111   |
| a. Dar gebannte Geist auf Gamp                | 117   |
| l). Der Ilpele-Fuchs                          | 117   |
| 25. Geißtor werden erlöst                     | IIS   |
| a. Wie ein Geist iti Honenweiler erlöst wurde | 118   |
| b. Der Markenrilcker                          | 118   |
| c. Die Näherin und der Geist                  | 119   |
| n. Die Fräulein von Neuenburg                 | 130   |
| ii. Die Frau mit den <b>roten</b> Haaren      | 120   |
| f. Die Irrlichter                             | 130   |
| g. Die Muttürgottes und die armen Seelen      | 131   |
| V, Schätze.                                   | 1S1   |
| 1. Verschiedene Schätze                       | 121   |
| a. Die Schätze bei Rosener                    | 1S2   |
| b. Das Goldlaub von Jagdberg                  | 122   |

|                                                                   | Seite      |
|-------------------------------------------------------------------|------------|
| c. Das UeUosser ron SchatanhoiD . . . . .                         | 122        |
| d. Das Lanb auf Kamschwag . . . . .                               | 123        |
| e. Das goldene Kegelspiel auf der Burg Hüriiliugen . . . . .      | 12"        |
| f. Das Kegelspiel auf ueni Bregenzer Schiossberg . . . . .        | 123        |
| % . Die Goldkiste auf Schönstem . . . . .                         | 12g        |
| h. Die Schatzhaterin auf Gutenberg . . . . .                      | 124        |
| i. Ein anderer Schatz bei Gutenljerg . . . . .                    | \ü         |
| j. Das goldene Uädlein vou Valcastiel . . . . .                   | 124        |
| k. Die schwebenden Thaler zu Damüls . . . . .                     | 124        |
| 1. Die Thüler auf der Tanne in Damüls . . . . .                   | 125        |
| in. Der Kessel von Kleseuza . . . . .                             | 125        |
| 2. Das Burgfraulein Ton Rosenegg . . . . .                        | 125        |
| S. Ein Mühlstein verscheucht den Schatzgräber . . . . .           | 1S7        |
| a. Der Schatz im Walde . . . . .                                  | 127        |
| b. Der Schatz auf Nenenburg . . . . .                             | 128        |
| 4. Der Schata auf dem Kläsefeld . . . . .                         | 129        |
| 5. Die Goldquelle . . . . .                                       | 180        |
| 6. Der Bödeu-Schata . . . . .                                     | 180        |
| 7. Der Schatz auf der Bezegg . . . . .                            | 131        |
| 8. Das alte Metterlein auf der "SpimiBtubet« . . . . .            | 132        |
| <b>VI. Venediger.</b> . . . . .                                   | <b>ISS</b> |
| 1. Die Venedigeri m Hittisberg . . . . .                          | 135        |
| 2. Das Venedigerraannlein und die drei Schwestern . . . . .       | 1S6        |
| 8. Die Spiegel der Venediger . . . . .                            | 188        |
| a. Das Venedigennännlein auf Gaphäl und der Hirtenknabe . . . . . | ISS        |
| b. Das Veneäigermännlein und der Hirte aus Glarus . . . . .       | 1S9        |
| 4. Das vogelfreie Venedigermännlein . . . . .                     | 141        |
| <b>VII. Riesen. — Teufel.</b> . . . . .                           | <b>1*2</b> |
| 1. "Wilde Lente . . . . .                                         | 143        |
| 2. Der steinerne Mann auf der Stoangerhöhe . . . . .              | 148        |
| 3. Das Teufolsloeb . . . . .                                      | 1*4        |
| 4. Der Baumeister . . . . .                                       | 145        |
| 5. Der glockentragende Teufel . . . . .                           | 146        |
| <b>VIII. Hexen.</b> . . . . .                                     | <b>HS</b>  |
| 1. Heien in Elstorgestalt . . . . .                               | 149        |
| 2. Die Hese als Meleheriu . . . . .                               | 150        |
| 3. Die Hexe verdirbt die Mikh . . . . .                           | 151        |
| 4. Gegenmittel . . . . .                                          | 151        |
| a. Der »Kilechlispiß« . . . . .                                   | 151        |
| b. Die eisernen Tiundhaken . . . . .                              | 158        |

|                                                           | Seite      |
|-----------------------------------------------------------|------------|
| i. Der Suhuss durch den Kübel . . . . . " • • " * ' ^E    |            |
| d. Die Hese als Henne . . . . .                           | 1 S S      |
| e. Die Hexe als Strohalm . . . . .                        | 1 «        |
| f. Milch und Weihwasser. . . . .                          | 155        |
| 5. Windsbräute. . . . .                                   | 158        |
| a. Die Windsbraut auf Zamang . . . . .                    | 158        |
| b. Die Windsbraut auf dem Sthröcker Aelpele . . . . .     | 154        |
| 6. Die Hese will Donnerwetter machen . . . . .            | 1 » 8      |
| 7. Der Fremäler ans Au . . . . .                          | 1 6 "      |
| 8. Die Anna-Alpe . . . . .                                | 158        |
| 9. Die Desa reitet umgekehrt auf einer Kuh . . . . .      | 169        |
| 10. Der Hexentanz auf Wüterstadeu . . . . .               | 1 8 0      |
| 11. Heienplatz in der Wildkirche . . . . .                | 160        |
| <b>IX. Vergletscherung . . . . .</b>                      | <b>163</b> |
| 1. Sintis . . . . .                                       | 16*        |
| 2. Kamor . . . . .                                        | 185        |
| 3. Mauren . . . . .                                       | 16ä        |
| 4. Scesa plana . . . . .                                  | 166        |
| <b>X. Mythische Thisre. . . . .</b>                       | <b>169</b> |
| 1. Die schwarze Kafac . . . . .                           | 1 7 2      |
| 2. Kronschnangen . . . . .                                | 1 7 3      |
| a. Was das Matta-Bäbele sah . . . . .                     | 175        |
| b. Die weiße Natter auf der Alpe Scbadaumi . . . . .      | 175        |
| 5. Sehlängenköningin ond-Krondieh . . . . .               | 174        |
| ji. Die badende Xatternköuighi . . . . .                  | 1 7 4      |
| b. Die Natternköningin auf dem Schniifiser Berg . . . . . | 174        |
| 4. Die Schlange schenkt eine Krone . . . . .              | 175        |
| a. 'Die Schlange und die Braut . . . . .                  | 173        |
| b. Die Schlange im Stalle . . . . .                       | 176        |
| o. "Die Schlange und das Büblein . . . . .                | 1 7 6      |
| 8. 'Die Schlange und die Muttergottes . . . . .           | 1 7 7      |
| 7. Die Muttergottes unter der Hasolstade . . . . .        | 178        |
| 8. Der Natternbanner . . . . .                            | 175        |
| 9. Der Drache im See Sonderdach . . . . .                 | 180        |
| 10. Der Jolerbühel . . . . .                              | 131        |
| 11. Der Drache und das Venodigerinänlehi . . . . .        | 182        |
| 12. Der Drache im Gallinatobel . . . . .                  | 155        |
| IS. Die Eidechse und die Schlange . . . . .               | 138        |
| U. "Die Eidechse und der Heiland . . . . .                | 184        |